

18. Engelska och andra språk

ÖVNING 18A

Ta fram en engelsk bok eller tidning och gör pinnstatistik på några avsnitt om 80 bokstäver. Det blir bara 26 rader i statistiken. Engelskan har ju inte 'å', 'ä' eller 'ö'. Jämför med de svenska statistikerna. Vad finns det för likheter? Vilka "nollor" finns? Andra olikheter? Förklara dem med exempel från engelska ord. Om man gör statistik på en stor mängd engelsk text finner man att bokstaven 'e' är vanligast, precis som i svenska. Sedan följer i ordning 't' 'a' 'i' 'n' 'o' 's' 'r', men som i svenska språket kan det vara en annan ordning om man behandlar korta textavsnitt.

ÖVNING 18B

Utmana varandra på att forcera engelskt Caesar-krypto. Välj var sin engelsk text om 50 - 80 tecken och en Caesar-nyckel, d.v.s. ett tal mellan 1 och 25 och håll kryptotext och nyckel hemlig. Kryptera och byt sedan kryptotext med varandra. Forcera din kompis text genom att göra pinnstatistik och jämföra med de klartextstatistiker som ni gjort. Vilken blir förskjutningen? Kryptonyckeln? Dekryptera. Berätta för varandra hur ni tänkt.

Har ni något annat språk gemensamt? Gör då samma sak för det språket. Ni kan behöva göra en statistik på ett större material, kanske 500 tecken, för att få en bra grund för iakttagelser.